

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	25 (1954)
Heft:	12
Rubrik:	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zitronen

Trotz des hohen Preises waren die LIBANON-Zitronen sehr gefragt, so dass wir heute diesen Artikel als ausverkauft melden müssen. Wir werden nun mit der Vermittlung der bestbekannten italienischen PRIMO-FIORI-Zitronen beginnen.

Orangen

Die diesjährige Orangen- und Mandarinen-Ernte schätzt man kleiner als die im vergangenen Jahr. Es ist daher kaum zu erwarten, dass die Preise den letztjährigen Tiefstand erreichen werden. In den nächsten Tagen erwarten wir den ersten Wagen italienischer Blondorangen, die wir bedeutend günstiger verkaufen können als die spanischen NAVELS oder CADENERAS. Die spanischen Notierungen lassen jedoch erscheinen, dass auch bei diesen Sorten die Preise zurückfallen. Bereits treffen die ersten Offerten für die feinen MORO-Orangen ein. Allerdings erst für Verlad vom 3. bis 5. Dezember. Somit dürften diese Früchte Mitte Dezember auf dem Markt erscheinen.

Zu dieser Nummer

Unser gewissenhafter Betreuer der «Freizeitmappe» hat die grosse Arbeit auf sich genommen, eine *Bücherliste* nach eigener Wahl zusammengestellt, für die wir ihm besonders danken.

Eine Reihe widriger Umstände haben es zu unserem Bedauern verunmöglicht, dass die Dezembernummer ganz pünktlich erschienen ist.

Sstellenvermittlung des Vereins
für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118. Sprechstunden: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 9—11 Uhr; Montag und Mittwoch 14.30—17.00 Uhr oder nach vorheriger Vereinbarung.

Telephon —

Uhrenanlagen

Lichtsignal —

Hasler AG Bern

© 7405D

Dermaplast

Schnellverband



Ochsen-Bouillon

Hühner-Bouillon

Végétabil-Kraftbrühe

Tomatensauce

Wir empfehlen vor allem unsere Hollandia-Artikel:

Hollan-Nährkraftkakao

Kaffee-Mischungen

Kaffee-Surrogate

Essigfrüchte, wie:

Cornichons, Gurken

Gallus-Senf

100 Jahre Hollandia, ein Beweis unserer grossen Leistungsfähigkeit

Mit besten Empfehlungen

**Hügli Nährmittel AG. Arbon und
HOLLANDIA Au/SG**



Nussella ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven- u. Sonnenblumenöl.

Kessel à 4, 8 1/2, 17, 27 und 44 kg

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL

Für Ihre Wäsche
nur noch
HEXAPAN
auf SEIFEN-Basis

Für Waschmaschinen und Waschhafen. Macht Seife und andere Zutaten überflüssig. Wäscht blitzsauber, entfärbt das Wasser, bleicht schonend und beseitigt zugleich Kalkbildung an der Maschine. Gratismuster durch die Fabrik.

IMBÄCH AG. WOHLEN TEL. 057, 61314

CAFE - RESTAURANT

Usego

USEGO - Kaffee ein Genuss!

Der Kenner bestätigt das immer wieder und es ist kein Zufall, dass dieser Kaffee zu den meistgekauften in der Schweiz gehört.

Bezugsquellen-Nachweis durch

UNION USEGO OLten

Niederlassungen in Winterthur, Lausanne, Landquart, Bironico

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

Offene Stellen

2723 In Heim für Töchter (Pensionärinnen) nach Luzern wird **Gehilfin** als rechte Hand der Leiterin gesucht. Gute hauswirtschaftliche Kenntnisse, Fähigkeit im Umgang mit Personal und Gästen sind vorausgesetzt. Befriedigende Aufgabe für einsatzbereite Töchter.

2724 In Mädchenerziehungsheim Nähe Neuenburg wird **Gehilfin-Erzieherin**, evtl. **Hauswirtschafts- oder Arbeitslehrerin** gesucht. Selbständige, dankbare Aufgabe in kleinerem Mitarbeiterkreis.

2730 Grösseres Heim für Schwachbegabte im Kanton Bern sollte möglichst bald die Stelle des **Erziehers** neu besetzen. Bewerber, die neben pädagogischer Eignung handwerklich gute Fähigkeiten besitzen, erhalten den Vorzug.

2731 Erziehungsheim für Jugendliche im Kanton Zürich hat den Platz des zweiten **Gärtners** frei. Fachlich tüchtiger, erzieherisch fähiger, junger Mann, evang. Konfession, findet dankbare Aufgabe.

2747 In Erziehungsanstalt für männliche Jugendliche, Nähe Zürich, wird selbständiger, charakterlich gut empfohlener **Erzieher** evang. Konfession gesucht.

2753 Waisenhaus im Kanton Appenzell hat den Platz der **Gehilfin** für die Wäschebesorgung neu zu besetzen. Waschen, bügeln, flicken. Fähige Tochter könnte eingearbeitet werden.

2754 Heim für männliche Erwachsene im Kanton St. Gallen sucht **Hausgehilfin** zur selbständigen Besorgung der Wäsche. Bügeln, flicken, alle vier Wochen waschen, wobei Hilfskräfte vorhanden sind.

2755 In Bürgerheim am Zürichsee wird tüchtige **Näherin-Flickerin** gesucht, die auch bereit wäre, der Hausmutter als rechte Hand beizustehen.

2756 Kleines Säuglingsheim in Zürich sucht **Haushaltstochter** für Zimmerdienst und Besorgung der Wäsche.

2757 Bürgerheim im Kanton St. Gallen sucht selbständige **Näherin-Flickerin**, welche auch bei Haushaltarbeiten mithelfen könnte.

2758 In Spitalbetrieb nach St. Gallen wird tüchtige **Gehilfin-Näherin** gesucht. Diese hätte je nach Fähigkeit die Möglichkeit, tageweise noch in andern Arbeitsgebieten eingesetzt zu werden. Für verantwortungsbewusste Bewerberin selbständige Aufgabe.

2759 Erziehungsheim für schulentlassene Mädchen im Kanton St. Gallen, hat den Platz der **Gehilfin-Glättnerin** neu zu besetzen. Fachlich gut ausgewiesene, charakterlich fähige Bewerberin findet selbständige, dankbare Aufgabe bei neuzeitlich geregelten Anstellungsbedingungen.

2760 Anstalt für Erwachsene im Baselland sucht selbständige **Köchin** (ca. 40 Personen). Gute Anstellungsbedingungen.

2761 Erziehungsheim für Jugendliche in Basel sucht charakterlich gut empfohlene Tochter, welche bereits etwas Kochkenntnisse besitzt und Freude hätte, sich als **Hilfsköchin** weiterzubilden.

2762 Grösseres Heim für Schulkinder im Kanton Aargau hat auf anfangs Jahr die **Köchin** zu ersetzen.

Selbständige, gut ausgewiesene Bewerberin kann mit entsprechender Lohnentschädigung rechnen.

2763 In Kinderkrippe im Kanton Aargau wird **Tochter** mit guten Kochkenntnissen gesucht, zur selbständigen Besorgung der Küche. Schöne Heimgemeinschaft.

2765 In Erziehungsheim für Schulkinder im Kanton Zürich wird der Platz der **Gehilfin** für die Besorgung der Küche frei. Je nach Fähigkeit selbständige Aufgabe.

2764 In Altersheim Nähe Zürich wird tüchtige **Köchin** gesucht, mittlerer Betrieb.

2766 Kleinkinderheim in der Nähe von Schaffhausen kann noch eine junge Tochter als **Kindergehilfin**, evtl. **Praktikantin** zum Anlernen, aufnehmen.

2767 In Kleinkinderheim am Bodensee wird auf anfangs Januar selbständige **Gehilfin** oder **Kinderärztnerin** für die Gruppe der 4- bis 6-Jährigen gesucht. Bewerberin mit Erfahrung und Praxis in ähnlicher Aufgabe wird bevorzugt.

2768 In kleinerem Kinderheim für Schulkinder im Kanton Zürich wird **Praktikantin** gesucht, die neben Hausarbeiten auch Interesse hätte, bei der Betreuung der Kinder mitzuhelfen. Familienheim, wo sich besonders ganz junge Töchter wohl fühlen dürften.

2769 Nach Beatenberg wird für Privat-Kinderheim jüngere **Kindergärtnerin** gesucht.

2770 **Kindergärtnerin** oder **Gehilfin** mit entsprechenden Fähigkeiten findet selbständige Aufgabe in der Betreuung der 4- bis 6-Jährigen in Kinder-Erholungsheim im Baselland.

2771 In grösseres Kinder-Erholungsheim im Bündner Land wird **Gehilfin** für die Gruppe der Schulkinder gesucht. Da gute Kenntnisse in Basteln und Freizeitgestaltung vorwiegend nötig sind, könnte auch **Kindergärtnerin** in Frage kommen.

2772 Kleineres Kinder-Erholungsheim im Berner Oberland kann junge Tochter als **Praktikantin** für die Kleinkinderabteilung aufnehmen. Evtl. käme auch selbständige **Kindergehilfin** in Frage.

2773 Waisenhaus am Zürichsee sucht selbständige **Erzieherin-Gehilfin**, die auch für Freizeitgestaltung (basteln usw.) gute Fähigkeiten besitzt. Keine Gruppenarbeit, dafür gute Zusammenarbeit in nicht sehr grossem Heim.

2774 Heim für Kindergarten und Schulkinder in Zürich hat ab Januar den Platz der **Gehilfin-Erzieherin** zu besetzen. Da es sich um Ablösungsdienst handelt, sollte die Bewerberin möglichst beweglich und anpassungsfähig sein. Gute Anstellungsbedingungen.

2775 In Heim für Schwachbegabte im Kanton Thurgau wird selbständige **Gehilfin** gesucht, die neben praktischen Fähigkeiten das nötige Verständnis für diese dankbare Aufgabe mitbringt.

2776 In Sanatorium nach Davos wird möglichst selbständige **Sekretärin** gesucht. Maschinenschreiben, gute Kenntnisse in Ruf-Buchhaltung.

2777 Sanatorium für Nervenkrane am Zürichsee hat den Platz der **Arztsekretärin** neu zu besetzen.

2778 In Spital am Zürichsee wird aushilfweise für 2 bis 3 Monate ab 1. Januar **Bürogehilfin** gesucht. (Fakturieren, Maschinenschreiben, Schalterdienst).

... an 16 mm-Filmen finden Sie bei der Schmalfilmzentrale Bern · Erlachstrasse 21 Telefon 30832

VERLANGEN SIE BITTE UNSERN PROSPEKT!

Farben und Lacke für alle Zwecke

empfehlen

Gysin & Co., Lack- und Farbenfabrik
Muttenz-Basel Gegründet 1834

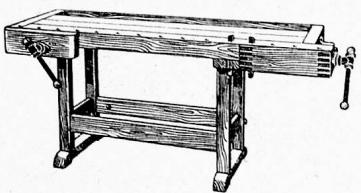


KAFFEE
TEE
KAKAO
En gros
Eigene
Kaffeerösterei
Prompter Versand
von täglich
frischgeröstetem
KAFFEE

0. Amhof Sonneggstrasse 30 Zürich 6 Tel. 26 92 77

Schäden durch Feuchtigkeit?
Sichere Abhilfe schaffen die automatischen
Elektro-Entfeuchter Dehumyd und Fedders
ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur.
Prospekte und unverbindliche Probeaufstellung durch

PRETEMA, W. A. SANZENBACHER AG
Zürich 2 Dreikönigstr. 49, Tel. (051) 27 51 26



**Hobelbänke
Werkbänke
Werkzeug-
schränke**

in schöner Ausführung und solider Konstruktion liefert vorteilhaft das Fachgeschäft.

OTTO KUSTER SCHMERIKON

Hobelbankfabrik Telephon 055 / 26153

Generalkatalog

Nachschlagwerk für über 1000 Verleihfilme 16 u. 8 mm in Ringbuch übersichtlich nach Sachgebieten geordnet. Preis mit Porto Fr. 9.80 Versand gegen Nachnahme

Schmalfilm AG. Zürich

Sihlpostfach 294, Tel. 051/278890



Wolldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie mit

AAR-SEIFE

in der Maschine waschen. Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife.

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern schont auch die Textilfasern.

**Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG.
AARBURG**

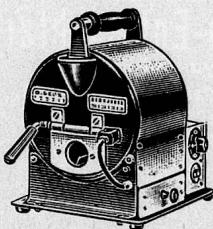
Telephon (062) 73461 / 73671

Elektro-Kaffeeröster «MOCCA»

500 g, 2- und 6-kg-Leistung

Elektr. Kaffeemühlen «MOCCA»

für feinste Aroma-Entwicklung durch frische Mahlung



OTTO BENZ
Fabrik elektr. Maschinen
Dübendorf-Zch.

2779 Heim für schwachbegabte Kinder Nähe Bern hat eine **Gehilfin-Gruppenleiterin** zu ersetzen. Neben erzieherischen Fähigkeiten sind gute Kenntnisse in Bastelarbeiten erwünscht. Selbständige Aufgabe.

Die mit /I bezeichneten offeren Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

2748/I Gesucht für Grossfamilie kinderliebende, erziehungstüchtige **Eltern** evtl. **Heimmutter**. Haus in der Nähe von Horgen mit Platz für ungefähr 10 Personen.

2750/I Christliches Alters- und Pflegeheim, ca. 30 Personen, sucht **Pflegerin** oder **Hilfsschwester**, die auch Nachtwache macht.

2780/I Das Voralpine Knabeninstitut Montana Zugerberg sucht eine **Hausmutter** für die Mitarbeit in der Leitung eines der 4 Heime auf dem Zugerberg. Betreuung von ca. 30 Knaben verschiedener Nationalitäten, im Alter von 9 bis 12 Jahren sowie Ueberwachung der Zimmermädchen. Näheres siehe Inserat.

2781/I Die Chirurgische Klinik des Kantonsspitals St. Gallen sucht jüngeren, diplomierten **Krankenpfleger** oder **Operationswärter**. Eintritt nach Ueberenkunft. Siehe Inserat.

2782/I Gesucht für die Leitung eines mittelgrossen Alters- und Erholungsheimes im Kanton Aargau (20 Bahnminuten von Zürich) gutausgewiesene, frohmütige **Hausmutter** mittleren Alters. Näheres siehe Inserat.

2783/I Infolge Pensionierung der bisherigen Inhaber wird die Stelle des **Vorsteherhepaars** des Schweiz. Erziehungsheimes Bächtelen, Wabern b. Bern, zur Wiederbesetzung auf den 1. April ausgeschrieben. Näheres siehe Inserat.

2784/I Das Evangelische Knabenheim Wyden-Balgach (Unterrheintal), 16 bis 18 Zöglinge im Alter von 10 bis 15 Jahren, Schule im Haus, sucht auf Ende März 1955 **Heim-Eltern**. Hausvater Lehrer, wenn möglich mit heilpädagogischer Ausbildung. Siehe Inserat.

2785/I Anstaltsverwaltung im Kanton Solothurn sucht auf 1. Januar oder nach Uebereinkunft seriöse **Köchin** (60 bis 80 Personen). Vertrauenswürdige, treue, fleissige Tochter findet gut bezahlte Stellung. Siehe Inserat.

Stellengesuche

3466 Älterer, gut empfohlener **Hausbursche**, **Heizer-Reparateur**, wünscht sich zu verändern in gut geführte Anstalt oder kleineren Spital. Zeugnisse stehen zur Verfügung.

3471 Gut empfohlener **Hausbursche**, **Gärtner**, **Heizer**, in ungekündigter Stellung sucht sich gelegentlich zu verändern.

3500 Bestausgewiesene, 40jährige **Sekretärin-Hausbeamte** könnte neue Aufgabe übernehmen, evtl. auch aushilfweise. Vertretung der Leiterin oder ähnliches.

3505 Gut ausgewiesener **Hausbursche-Gärtner** (Schweizer) mittleren Alters in ungekündigter Stellung sucht sich gelegentlich zu verändern.

3513 Fachlich tüchtige **Köchin** mit langjähriger Erfahrung in gepflegter Küche sucht Stelle in kleine Klinik oder Spitalbetrieb (50 bis 80 Personen).

3514 Sehr gut ausgewiesene, jüngere **Köchin** sucht selbständige Stelle in grösseren Anstalts- oder Spitalbetrieb als Alleinköchin. Kanton oder Stadt Zürich bevorzugt.

3515 33jährige **Hausgehilfin** mit Erfahrung in Heimbetrieb wünscht nicht allzu strenge Stelle, wenn möglich in Höhenort, Kanton St. Gallen oder Appenzell. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.

3516 28jährige, diplomierte **Gärtnerin**, evang., Deutsche, würde gerne auf 1. April eine Stelle in Erziehungsheim annehmen.

3517 Jüngerer, diplomierte **Gärtner** mit besten Zeugnissen sucht sich gelegentlich zu verändern in Anstalt oder Spital. Erzieheraufgabe käme nicht in Frage, dagegen wäre dieser bereit je nach Jahreszeit auch interne Arbeiten zu übernehmen. Ost- bis Nordostschweiz wird bevorzugt.

3518 Aeltere, sehr gut empfohlene **Gehilfin** kann ab Mitte Januar neue Aufgabe übernehmen. Diese ist im Kochen und Nähen erfahren, und würde sich als rechte Hand der Hausmutter sehr gut eignen.

3519 Tüchtige **Näherin-Flickerin**, auch als Knabenschneiderin geeignet, 42jährig, taubstumm, an Heimbetrieb gewöhnt, kann neue Aufgabe übernehmen.

3520 Aeltere, in Spitalbetrieben erfahrene **Pflegerin** kann in oder Nähe Zürich Nachtwachen übernehmen. Aushilfsweise könnte diese auch für einige Wochen eine interne Stelle annehmen.

3521 Junge, gut ausgewiesene **Säuglingspflegerin** mit Auslandpraxis, wünscht Stelle in Heim oder Spital in oder Nähe Zürich.

3522 18jährige Tochter, welche das Krippenlehrjahr absolviert hat, sucht Stelle in Kleinkinderheim als **Kindergehilfin**.

3523 Jüngere, sehr gut empfohlene **Kindergehilfin**, mit Praxis in Kleinkinderheimen, kann ab 1. Januar evtl. 15. Dezember neue Aufgabe übernehmen. Höhenort wäre erwünscht, aber nicht Bedingung.

3524 27jährige **Kindergehilfin** mit Heimpraxis im In- und Ausland kann für 3 bis 4 Monate per sofort eine Arbeit in Kinderheim übernehmen. Ostschweiz bevorzugt. Gute Referenzen.

3525 Jüngere, hauswirtschaftlich tüchtige Tochter mit Praxis in Privathaushalt und Spital möchte sich gerne als **Gehilfin-Erzieherin** in Kinder-Erziehungsheim betätigen. Kanton Bern bevorzugt. Sehr gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.

3526 27jährige, ref. Tochter mit hauswirtschaftlicher Praxis (Bauernhaushalt) könnte für ca. 3 Monate (Jan. bis April) als **Gehilfin** in Kinder-Erziehungsheim engagiert werden. Gute Referenzen stehen zur Verfügung. Möglichst nicht Kanton Zürich, evtl. Höhenort.

3527 20jährige, ref. Tochter mit hauswirtschaftlicher Ausbildung und Praxis als Gehilfin in Altersheim möchte sich gerne als **Gehilfin** in Erziehungsheim betätigen. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.

3528 Diplomierte **Kindergärtnerin**, 24jährig, mit In- und Auslandpraxis, sehr guten Zeugnissen, sucht neuen Wirkungskreis evtl. auch als **Gehilfin-Erzieherin**.

3529 Jüngerer, gut empfohlener **Erzieher-Praktikant**, mit Berufslehre und Praxis, ohne Erfahrung in der Erzieherarbeit, sucht geeignete Stelle, um sich in diesen Aufgabenkreis einzuarbeiten.

3530 **Lehrerin** mit langjähriger Erfahrung auch in kaufmännischen Fächern, sucht neuen Wirkungskreis evtl. auch als Erzieherin.

3531 Patentierter **Lehrer** mit langjähriger Erfahrung sucht per sofort oder nach Vereinbarung Stelle als Lehrer-Erzieher in Anstalt oder Heim.

3532 Jüngere Tochter sucht passenden Wirkungskreis als **Bürogehilfin** in grössere Anstalt oder Spital. Es käme auch eine Stelle in Betracht, welche mit Betreuungs- oder Abteilungsaufgaben kombiniert wäre.

3533 **Hausbeamtin-Praktikantin**, 27jährig, deutsche Tochter, welche bereits ein halbes Jahr in Sanatorium in der Schweiz arbeitet, möchte sich verändern, um das Gebiet der Lingerie (Waschküche, Bügeln, allgemeine Wäscheverwaltung) sowie Hausreinigung noch kennenzulernen. Wenn möglich auch etwas Verwaltungsarbeit (Buchhaltung). Diese wird als angenehme Mitarbeiterin empfohlen.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

3461/I Lehrer, Ende dreissig, kath., mit langjähriger Erfahrung im Anstaltswesen, praktische Kenntnisse in Landwirtschaft und Gartenbau sucht Stelle als **Leiter/Verwalter** eines Erziehungsheimes oder Anstalt.

3525/I 33jähriger **Mann**, ledig, Katholik, mit kaufmännischer Ausbildung, erfahren im Umgang mit Personal, sucht geeigneten Wirkungskreis als Mitarbeiter in Anstalt oder Heim, vorzugsweise mit eigener Landwirtschaft (auch Westschweiz).

3526/I Langjähriger, bilanzsicherer **Buchhalter** wünscht Vertrauensposten in gleicher Eigenschaft oder als Verwalter in Anstalt, Spital oder Heim. Hauptgewicht wird auf Dauerstelle mit selbständiger Arbeit gelegt.

3527/I Kaufmännischer Angestellter, 47jährig, sucht Stelle auf anfangs Februar 1955 für **Rechnungswesen** und **Buchhaltung** (System Ruf) in Kurhaus, Sanatorium oder Anstalt.

Stellenausschreibung

Infolge Pensionierung der bisherigen Inhaber wird die Stelle des Vorsteherehepaars des Schweizerischen Erziehungsheimes Bächtelen, Wabern bei Bern, zur Wiederbesetzung auf den 1. April 1955 ausgeschrieben.

Bedingungen: Fähigkeit zum Anlernen und Leiten von geistig behinderten, nachschulpflichtigen Burschen, zur Führung des landwirtschaftlichen Anstaltsbetriebes und zur Organisation von Werkstattbetrieben.

Barbesoldung im Anfang Fr. 8000.—, Entschädigung für Mitarbeit der Ehefrau inbegriffen. Dazu freie Station für die Familie.

Anmeldungen sind bis 31. Dezember 1954 erbeten an den Direktionspräsidenten Herrn Prof. Pfarrer W. Kasser, Rainmattstrasse 9, Bern. Vorstellung nur auf Einladung hin. 2783/I